



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00039030

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 39030

Lugar y fecha: Document Place and date:	09/11/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	09/11/2018	hora: Time:	09:20 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS S.A								
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aereación: Ventilation period:		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:						
Exposición period: Exposure period:	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:								
Producto tratado: Product treated:									
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantining treatment:									
Observaciones: Observations:									

OMITASE NO. CONTENEDORES: MRKU4548402 MSKU9376047
LEASE CORRECTAMENTE: MRKU4548402 MSKU9376437

José Luis Godínez Orozco

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000039030

00039030

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 39030	
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	HERRAMIENTAS PODEROSAS S.A		
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	CIENTO QUINCE CON 36/100 Quetzales		
EN CONCEPTO DE: FOR:	TRAILER (FURGON) - ASP		
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH:	CREDITO/CREDIT:	CHEQUE No./CHECK No.
TCQ 09/11/2018		X	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		SITC	
Jorge Mario de la Cruz Cristales		SITC	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

POR Q / FOR Q ***115.36
TIPO DE CAMBIO: 7.69015
EXCHANGE RATE:

QUETZALES

Terminal de
Contenedores Quetzal
SITC

02200000039030